

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1945)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Präsidialverwaltung.</b>	Seite	<b>C. Straf- und Massnahmenvollzug:</b>	Seite																																		
Volksabstimmungen . . . . .	1	I. Allgemeines . . . . .	26																																		
Volkswahlen . . . . .	1	II. Begnadigungswesen . . . . .	26																																		
Vertretung des Kantons in der Bundesversammlung . . . . .	2	III. Strafaufschubgesuche . . . . .	27																																		
Grosser Rat . . . . .	2	IV. Sicherungsmassnahmen . . . . .	27																																		
Regierungsrat . . . . .	3	V. Administrativersetzung . . . . .	28																																		
Bezirksbeamte . . . . .	3	VI. Strafkontrolle . . . . .	29																																		
Staatskanzlei . . . . .	4	VII. Die bedingte Entlassung Verurteilter . . . . .	30																																		
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs 1945 . . . . .	4	VIII. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten . . . . .	30																																		
<b>Justizdirektion.</b>		IX. Schutzaufsicht und Entlassenfürsorge . . . . .	30																																		
I. Allgemeiner Teil:		<b>D. Berichte der Anstalten:</b>																																			
1. Gesetzgebung . . . . .	7	I. Anstalt Thorberg . . . . .	31																																		
2. Herausgabe einer neuen Gesetzesammlung . . . . .	7	II. Anstalten Witzwil und Lindenhof . . . . .	35																																		
3. Rechnungswesen . . . . .	8	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen . . . . .	42																																		
4. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate . . . . .	8	IV. Anstalt Hindelbank . . . . .	44																																		
II. Besonderer Teil:		V. Erziehungsanstalt Tessenberg . . . . .	47																																		
1. Wahlen . . . . .	8	VI. Erziehungsanstalt Loryheim . . . . .	50																																		
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	8	<b>E. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:</b>																																			
3. Notariat . . . . .	9	I. Bestand des Polizeikorps . . . . .	52																																		
4. Grundbuchwesen . . . . .	9	II. Polizeikommando . . . . .	52																																		
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	14	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	52																																		
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	14	IV. Verkehrspolizei . . . . .	54																																		
7. Güterrechtsregister . . . . .	15	V. Verschiedenes . . . . .	54																																		
8. Handelsregister . . . . .	15	<b>F. Strassenverkehr:</b>																																			
9. Kontrolle des Stempelbezuges . . . . .	15	I. Strassenverkehrsamt . . . . .	55																																		
10. Vormundschaftswesen . . . . .	15	II. Eidgenössische Erlasse . . . . .	55																																		
11. Kantonales Jugendamt . . . . .	15	III. Verkehrsunfälle . . . . .	55																																		
12. Bürgerrechtsentlassungen . . . . .	18	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	55																																		
13. Administrativjustiz . . . . .	18	V. Motorfahrzeugbestand . . . . .	56																																		
14. Mithberichte . . . . .	18	VI. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute . . . . .	56																																		
15. Verschiedenes . . . . .	18	<b>VII. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen</b> . . . . .	57																																		
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	18	<b>VIII. Strassensignalisation</b> . . . . .	57																																		
<b>Polizedirektion.</b>		IX. Kriegswirtschaftliche Einschränkungen des Motorfahrzeugverkehrs . . . . .	57																																		
A. Allgemeine Aufgaben:		X. Autotransportordnung . . . . .	58																																		
I. Gesetzgebung . . . . .	21	XI. Motorfahrzeug-Sachverständigenbüro . . . . .	58																																		
II. Personelles . . . . .	22	XII. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	60																																		
III. Rechnungswesen . . . . .	22	<b>G. Schlussbemerkungen</b> . . . . .	60																																		
IV. Einigungsämter . . . . .	22	<b>Militärdirektion.</b>																																			
V. Ausweisungen . . . . .	22	B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:		A. Allgemeines:		I. Lichtspielwesen . . . . .	23	I. Personelles . . . . .	61	II. Lotterien und Spielbewilligungen . . . . .	24	II. Eidgenössische und kantonale Erlasse . . . . .	61	III. Wohltätige und gemeinnützige Sammlungen . . . . .	24	III. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	63	IV. Pass- und Schriftenwesen . . . . .	24	IV. Kantonale Militäranstalten . . . . .	63	V. Niederlassungsverweigerung wegen Wohnungsnot . . . . .	25	<b>B. Sekretariat:</b>		VI. Wandergewerbe . . . . .	25	I. Personelles . . . . .	63	VII. Fremdenkontrolle . . . . .	25	II. Geschäftsverwaltung . . . . .	63	VIII. Zivilstandswesen . . . . .	26	III. Kontrollwesen . . . . .	64
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:		A. Allgemeines:																																			
I. Lichtspielwesen . . . . .	23	I. Personelles . . . . .	61																																		
II. Lotterien und Spielbewilligungen . . . . .	24	II. Eidgenössische und kantonale Erlasse . . . . .	61																																		
III. Wohltätige und gemeinnützige Sammlungen . . . . .	24	III. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	63																																		
IV. Pass- und Schriftenwesen . . . . .	24	IV. Kantonale Militäranstalten . . . . .	63																																		
V. Niederlassungsverweigerung wegen Wohnungsnot . . . . .	25	<b>B. Sekretariat:</b>																																			
VI. Wandergewerbe . . . . .	25	I. Personelles . . . . .	63																																		
VII. Fremdenkontrolle . . . . .	25	II. Geschäftsverwaltung . . . . .	63																																		
VIII. Zivilstandswesen . . . . .	26	III. Kontrollwesen . . . . .	64																																		

	Seite	Direktion des Innern.	Seite
<b>IV. Rekrutierung</b>	64	I. Berufsberatung und Berufsbildung:	
V. Ausbildung	64	A. Kantonale Zentralstelle für Berufsberatung	141
VI. Aktivdienst	66	B. Kantonales Lehrlingsamt	142
VII. Schiesswesen	66	C. Kantonale Techniken Biel und Burgdorf und kantonales Gewerbemuseum Bern	143
VIII. Sport-Toto	66		
IX. Luftschutz	67		
X. Stiftungen	68		
<b>C. Kreisverwaltung</b>	69		
<b>D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:</b>			
1. Verwaltung	70	I. Arbeitsbeschaffung und Arbeitslosenfürsorge:	
2. Betriebsbureau	71	A. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	143
3. Buchhaltung	71	B. Arbeitsbeschaffung	145
4. Kasse	71	C. Förderung der Wohnbautätigkeit	145
5. Ausrüstung	71	D. Arbeitslosenfürsorge	146
6. Nach- und Rückschub	71	E. Bernische Winterhilfe 1945/46	149
7. Wehrmannsunterstützung	71	F. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit	149
8. Kasernenverwaltung	72		
9. Militärpflichtersatz	72		
<b>Direktion des Kirchenwesens.</b>			
I. Allgemeines	73	<b>III. Arbeiterschutz:</b>	
II. Gesetzgebung	76	A. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken	149
III. Verwaltung:		B. Gesetz vom 23. Februar 1908 betreffend den Schutz von Arbeiterinnen	152
A. Reformierte Kirche	77	C. Bundesgesetz vom 26. September 1931 über die wöchentliche Ruhezeit	152
B. Römisch-katholische Kirche	78	D. Bundesgesetz vom 31. März 1922 über die Beschäftigung der jugendlichen und weiblichen Personen in den Gewerben	152
C. Christkatholische Kirche	79	E. Bundesgesetz vom 24. Juni 1938 über das Mindestalter der Arbeitnehmer	152
<b>Erziehungsdirektion.</b>		F. Bundesgesetz vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit	152
I. Allgemeiner Teil	81	G. Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen	152
II. Primarschulen	82		
III. Mittelschulen	89	<b>IV. Lohn- und Verdienstausfall:</b>	
IV. Seminarien	95	I. Lohn- und Verdienstversatzordnung	152
V. Spezialanstalten	97	II. Arbeitseinsatz	154
VI. Universität	98	III. Beihilfen	154
VII. Kunstabtertümperpflege	106	IV. Alters- und Hinterlassenenversicherung	154
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1945 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion	108		
<b>Direktion des Gemeindewesens.</b>		<b>V. Handel, Gewerbe und Industrie:</b>	
I. Allgemeines	109	A. Kantonale Handels- und Gewerbeakademie	155
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	110	B. Bundesratsbeschluss vom 27. Dezember 1944 über Eröffnung und Erweiterung von Warenhäusern, Kaufhäusern, Einheitspreisgeschäften und Filialgeschäften	159
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	111	C. Bundesratsbeschluss vom 27. Dezember 1944 über die Massnahmen zum Schutze des Schuhmachergewerbes	159
<b>Direktion des Armenwesens.</b>		D. Brennstoffverfügungen	159
I. Allgemeines	115	E. Gewerbepolizei	159
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	119	F. Führer- und Skilehrwesen	160
III. Auswärtige Armenpflege des Staates	121	G. Mass und Gewicht	160
IV. Inspektorat	126	H. Stiftungsaufsicht	160
V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	128	J. Versicherungswesen	160
VI. Verschiedenes:		K. Liegenschaftsvermittlung	160
A. Kriegsfürsorge	132		
B. Naturalverpflegung	135	<b>VI. Kriegswirtschaft</b>	160
C. Unterstützungen für nicht versicherbare Natur-schäden	135	<b>VII. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Ge-tränken</b>	166
D. Kantonaler Jugendtag	135	<b>VIII. Lebensmittelpolizei</b>	166
E. Verwendung des Alkoholzehntels	135	<b>IX. Feuerpolizei und Feuerbekämpfung</b>	169
F. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	135		
G. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	135		
H. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande	135		
J. Bundeshilfeu	135		
K. Stiftungen	136		
VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	136		
<b>Sanitätsdirektion:</b>			
I. Direktorwechsel	171		
II. Neue Erlasse und Kreisschreiben	171		
III. Öffentliche Hygiene	173		
IV. Straflose Unterbrechung von Schwangerschaften	173		

Inhaltsverzeichnis	VII		
Seite	Seite		
V. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	174	C. Steuern juristischer Personen . . . . .	216
VI. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	174	D. Vermögensgewinnsteuer . . . . .	216
VII. Medizinalpersonen:		E. Nach- und Strafsteuern . . . . .	216
A. Bewilligungen zur Berufsausübung . . . . .	175	F. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	216
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	175	G. Wasserrechtsabgabe . . . . .	216
C. Hebammenkurse . . . . .	175	H. Kantonale Krisenabgabe und kantonale Wehrsteuer . . . . .	217
D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezember 1945 . . . . .	175	J. Eidgenössische Steuern . . . . .	217
VIII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung . . . . .	175	K. Verrechnungssteuer . . . . .	217
IX. Impfwesen . . . . .	176	L. Gemeindesteuerwesen . . . . .	218
X. Bewilligungen von Arzneimitteln . . . . .	177	M. Stempelabgabe . . . . .	218
XI. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	178	N. Gebühren . . . . .	219
XII. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	178	VII. Statistisches Bureau . . . . .	220
XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	179	VIII. Salzhandlung . . . . .	225
XIV. Infektionskrankheiten . . . . .	179	IX. Domänenverwaltung . . . . .	227
XV. Krankenanstalten:		X. Kantonalfank . . . . .	229
A. Spezialanstanstalten . . . . .	182	XI. Hypothekarkasse . . . . .	230
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	183	XII. Bernische Kraftwerke . . . . .	231
C. Frauenspital . . . . .	183	 	
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	184	I. Personelles . . . . .	233
E. Inselspital . . . . .	185	II. Landwirtschaft im allgemeinen . . . . .	233
 <b>Direktion der Bauten und Eisenbahnen.</b>		III. Ländliche Kulturflege . . . . .	234
<i>I. Baudirektion.</i>		IV. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	234
A. Allgemeines . . . . .	187	V. Beiträge an verschiedene Organisationen . . . . .	236
B. Gesetzgebung . . . . .	188	VI. Hilfeleistung für notleidende Landwirte . . . . .	237
C. Hochbau . . . . .	189	VII. Landwirtschaftliches Meliorationswesen . . . . .	237
D. Strassenbau . . . . .	190	VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr . . . . .	239
E. Wasserbau . . . . .	192	IX. Pachtwesen . . . . .	239
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft . . . . .	192	X. Heu- und Strohableitung an die Armee . . . . .	240
G. Vermessungswesen :		XI. Ackerbau . . . . .	240
1. Allgemeines . . . . .	193	XII. Förderung der Silowirtschaft . . . . .	242
2. Gesetzliche Erlasse . . . . .	193	XIII. Beiträge an Grastrockungsanlagen . . . . .	242
3. Grenzbereinigungen . . . . .	193	XIV. Weinbau . . . . .	243
4. Grundbuchvermessung . . . . .	193	XV. Bekämpfung landwirtschaftlicher Schädlinge . . . . .	243
<i>II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr).</i>		XVI. Hagelversicherung . . . . .	244
A. Allgemeines :		XVII. Käserei- und Stallinspektionswesen . . . . .	244
1. Eisenbahnwesen . . . . .	195	XVIII. Tierzucht . . . . .	244
2. Schiffahrt . . . . .	198	 <b>XIX. Tierseuchenpolizei:</b>	
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr . . . . .	199	1. Allgemeines . . . . .	248
4. Konzessionierter Flugverkehr . . . . .	199	2. Schlachtvieh- und Fleischwareneinfuhr . . . . .	248
B. Fahrpläne . . . . .	199	3. Nutzvieh- und Pferdeeinfuhr . . . . .	248
C. Eisenbahnen im Betrieb . . . . .	199	4. Ausmerzaktion für gealptes Nutzvieh geringerer Qualität . . . . .	248
D. Projektisierte Bahnen . . . . .	200	5. Rauschbrand . . . . .	249
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn-konzessionen . . . . .	200	6. Milzbrand . . . . .	249
F. Schiffahrt . . . . .	201	7. Maul- und Klauenseuche . . . . .	249
 <b>Finanzdirektion.</b>		8. Rinderpest . . . . .	250
A. Allgemeines . . . . .	203	9. Lungenseuche . . . . .	250
B. Verwaltung:		10. Rotz . . . . .	250
I. Direktionsbureau . . . . .	205	11. Schweinerotlauf und Schweinepest . . . . .	250
II. Kantonsbuchhalterei . . . . .	206	12. Wut . . . . .	250
III. Finanzinspektorat . . . . .	211	13. Agalaktie . . . . .	250
IV. Hülfskasse . . . . .	212	14. Räude . . . . .	250
V. Personalamt . . . . .	214	15. Geflügelcholera und Hühnerpest . . . . .	251
VI. Steuerwesen:		16. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	251
A. Allgemeines . . . . .	214	17. Bösartige Blutarmut der Pferde . . . . .	251
B. Einkommens- und Vermögenssteuer natürlicher Personen . . . . .	215	18. Rinderabortus Bang und gelber Galt . . . . .	251
		19. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	252
		20. Rindertuberkulose . . . . .	252
		21. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine veterinarpolizeiliche Verrichtungen . . . . .	253
		XX. Tierseuchenkasse . . . . .	253

	Seite		Seite
<b>XXI. Viehversicherung . . . . .</b>	<b>258</b>	<b>Obergericht.</b>	<b>289</b>
<b>XXII. Fleischschau . . . . .</b>	<b>258</b>	Obergericht	289
<b>XXIII. Hufbeschlag . . . . .</b>	<b>260</b>	Richterämter	289
<b>XXIV. Viehhandel . . . . .</b>	<b>260</b>	Fürsprecher	290
<b>Forstdirektion.</b>			
A. Forstwesen:			
I. Zentralverwaltung:			
1. Beamtenpersonal . . . . .	261	Obergericht	290
2. Kurse . . . . .	261	Appellationshof	290
3. Allgemeine Direktionsgeschäfte . . . . .	261	Handelsgericht	292
II. Staatswaldungen:			
1. Arealverhältnisse . . . . .	264	Strafkammer und Anklagekammer	292
2. Holznutzungen . . . . .	264	Kriminalkammer und Geschwornengerichte	293
3. Gelderträge . . . . .	264	Versicherungsgericht	294
4. Kulturbetrieb und Wegbau . . . . .	264	Kassationshof	294
5. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	265	Gewerbegerichte	294
6. Samenzentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	265	Obergerichtsgebäude	295
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1944/45 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .			
278			
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1944/45 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .			
280			
B. Bergbau . . . . .	279	<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen</b>	301
C. Fischerei, Jagd und Naturschutz			
1. Allgemeines . . . . .	282	<b>Generalprokurator</b>	306
2. Fischerei . . . . .	282	<b>Verwaltungsgericht.</b>	
3. Jagd . . . . .	285	I. Personelles	308
4. Naturschutz . . . . .	287	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	308
		III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1945	309
<b>Rekurskommission.</b>			
		I. Allgemeines	310
		II. Personelles	310
		III. Geschäftslast 1945	311
		IV. Entscheide und Beschwerden	311
		V. Sitzungen	311
		VI. Inspektorat	311